



THE

Bombay Government Gazette.

Vol. 26.]

Published by Authority.

[No. 23.]

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 5TH JUNE 1856.

[Eight annas per copy.]

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Byculla.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

Legislative Council.

3rd May 1856.

The following Act, passed by the Legislative Council, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 9th May 1856, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XII. OF 1856.

An Act to amend the Law respecting the Employment of Ameens by the Civil Courts in the Presidency of Fort William.

Whereas the Law by which the Civil Courts are authorised to employ Ameens upon local investigations is defective, and requires amendment; and whereas, in consequence of the extended jurisdiction which has been given to Moonsiffs, and the change which has been made in the constitution of the office, it is no longer expedient that Moonsiffs should be employed in the attachment and sale of personal property, nor, except on rare and special occasions, in any of the duties enumerated in Sections L., LI., and LIII. Regulation XXIII. 1814; and it is necessary to make provision for the performance of those duties by other agency; It is enacted as follows:—

I. Section XVII. Regulation IV. 1793, Section XVIII. Regulation III. 1803, and Clauses 2 and 3 of Section LI. and Section LII., Regulation XXIII. 1814, are repealed.

II. In each district officers, to be designated Civil Court Ameens, shall be appointed for the purposes of this Act, and shall be remunerated by fixed monthly salaries. The number of Ameens to be employed in each district, and the salaries

to be allowed to them, shall be determined by the local Government, with the sanction of the Governor General of India in Council.

III. The Civil Court Ameens shall be appointed by the Judge of the district, with the sanction of the Court of Sudder Dewanee Adawlut, and the Judge shall from time to time attach them to the several Courts of the district according as the state of business may require: provided that an Ameen attached to any particular Court may, with the sanction of the Judge, be employed occasionally by any other Court.

IV. Before entering upon the duties of their office, the Civil Court Ameens shall subscribe a declaration in the following form:—

I, A. B., appointed to the office of Civil Court Ameen, solemnly declare that, in the performance of the duties of my office, I will act according to the best of my abilities and judgment, without partiality, favour, or affection; and that I will not directly or indirectly receive for my own benefit, or knowingly permit any other person to receive on my behalf, any money, effects, or property, on account of any duty which I may have to execute, except the authorised allowances of my office.

V. Subject to such general directions and restrictions as may from time to time be prescribed by the Sudder Court, the Civil Court Ameens may be employed in any of the following duties:—

1. In investigating or adjusting accounts in any suit or other judicial proceeding.

2. In making local investigations when the Court may deem investigation on the spot to be requisite and proper for the purpose of elucidating the matters in dispute, or of ascertaining the amount of mesne profits or damages, in any suit or other judicial proceeding.

3. In delivering over possession of lands, houses, and other immovable property, in execution of decrees or orders of Court.

4. In the sale of moveable property, and of houses, gardens, and other immovable property of the kind described in Section III. Regulation VII. 1825.

5. In ascertaining the sufficiency of sureties, and the means of persons suing *in forma pauperis*.

VI. Whenever any accounts shall be referred to a Civil Court Ameen for investigation or adjustment,

Procedure in referring accounts to Civil Court Ameen for investigation or adjustment.

furnish him with such part of the proceedings and such detailed instructions as may appear necessary for his information and guidance; and the instructions shall specify whether the Ameen is merely to transmit the proceedings which he may hold on the inquiry, or also to report his own opinion on the matter referred for his investigation.

VII. *Clause 1.*—Whenever a local inquiry is directed, the Court shall distinctly specify the point or points to be investigated, and the Civil Court Ameen shall have power to examine, on oath or affirmation, such witnesses as may be produced to him by the parties or any of them, the parties themselves, and any other persons whom he may think proper to call upon to give evidence; and also to call for and examine documents and other papers relevant to the subject of inquiry: and persons not attending on the requisition of a Civil Court Ameen, or refusing to give their testimony or sign their depositions, or to produce any documents or other papers, shall be subject to the like penalties and punishments by order of the Court, on the report of the Ameen, as they would incur for the same offences in suits tried in Court.

Procedure in cases of local inquiry.

Clause 2.—Having completed his proceedings, the Civil Court Ameen shall return the depositions taken by him, together with his report, in writing to the Court. The report and depositions shall be received as evidence in the case; but it shall be competent to the Court, or to the parties, or any of them, with the permission of the Court, to examine the Ameen personally in open Court touching any of the matters referred to him or mentioned in his report, or the manner in which he may have conducted his investigation.

Report of the Civil Court Ameen, and return of the depositions taken by him.

VIII. Whenever a Civil Court Ameen may be employed on any duty connected with a pending suit, or the execution of a decree, except the sale of property, the Court shall estimate the time which the duty may be expected to occupy, and shall charge for the expense of the Ameen such fixed rate *per diem* as may be determined by the Sudder Court. The amount shall be paid into Court by the party at whose instance or for whose benefit the Ameen is deputed, and shall be added to the costs of suit.

Expense of Civil Court Ameens how to be charged.

IX. When a Civil Court Ameen shall be employed to sell property, a deduction at the rate of one anna in the rupee shall be made from the proceeds of the sale. If no sale takes place by reason of the claim being satisfied, or for any other cause, a charge shall be made for the expenses of the Ameen according to the time he may be employed. A deposit to meet this charge, calculated in the manner prescribed in the preceding Section, shall be made before

When employed to sell property, deduction to be made from proceeds.

If no sale takes place by reason of the claim being satisfied, or for any other cause, a charge shall be made for the expenses of the Ameen according to the time he may be employed.

Expenses, if no sale takes place.

A deposit to meet this charge, calculated in the manner prescribed in the preceding Section, shall be made before

the Ameen is deputed, and shall be returned to the depositor if the sale takes place. All sums paid for the employment of Ameens, and all sums deducted from the proceeds of sales, shall be credited to Government.

X. Nothing contained in this Act shall be held to prohibit the Civil Courts in the North-Western Provinces of the Presidency of Fort William from making use of the agency of the Revenue Officers in investigations and adjustments of accounts connected with land paying revenue to Government, under such general directions as may from time to time be prescribed by the Sudder Court. Whenever a Tuhseeldar, or a Naib Tuhseeldar, or a Peshkar, shall be employed in any such investigation or adjustment under the orders of a Civil Court, he shall possess all the powers vested in Civil Court Ameens by Section VII. of this Act; and the provisions of the said Section shall be applicable to the proceedings held by such officer.

Civil Courts in the North-Western Provinces may employ Revenue Officers in certain cases.

North-Western Provinces of the Presidency of Fort William from making use of the agency of the Revenue

Officers in investigations and adjustments of accounts connected with land paying revenue to Government, under such general directions as may from time to time be prescribed by the Sudder Court.

Whenever a Tuhseeldar, or a Naib Tuhseeldar, or a Peshkar, shall be employed in any such investigation or adjustment under the orders of a Civil Court, he shall possess all the powers vested in Civil Court Ameens by Section VII. of this Act; and the provisions of the said Section shall be applicable to the proceedings held by such officer.

W. MORGAN, Clerk of the Council.

Legislative Council.

10th May 1856.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 3rd May 1856, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 14th of August next:—

A Bill for enforcing the Attendance of Petty Offenders and Witnesses.

Whereas it is expedient to amend the Law for enforcing the attendance of persons charged with misdemeanors, or other trivial offences, and of witnesses in all criminal trials; It is enacted as follows:—

Preamble.

Act repealed.

I. Act X. 1845 is hereby repealed.

II. Whenever any summons shall be issued by a Magistrate, or other officer subordinate to a Magistrate, competent to summon parties or witnesses, for the attendance of any person charged with any misdemeanor or other trivial offence, or of any witness, and such person or witness cannot be found, service of the summons may be made by leaving the same for him with some adult male member or servant of his family.

III. When any person or witness so summoned neglects or refuses to appear at the time and place appointed by the summons, and no just excuse shall be offered for such neglect or refusal, or when such accused person or witness cannot be found, and there is no adult male member or servant of his family on whom the summons can be served, then it shall be lawful for the Magistrate or other officer as aforesaid to issue a warrant for the apprehension of such person or witness.

IV. When any accused person or witness, against whom a warrant has issued, absconds or conceals himself, so that he cannot be found, the Magistrate or other officer as aforesaid shall, on proof thereof, cause a written proclamation, requiring the absent person to appear and attend before the said Magistrate or other officer, within a fixed period, not less than one month, to be publicly read and proclaimed by beat of drum, and shall cause such proclamation to be affixed in some conspicuous place upon or near the house in which the absent person has usually dwelt. In case the absent person does not appear and attend within the period fixed, it shall be lawful for the Magistrate or other officer as aforesaid, on receiving the return of the proper officer to this effect, and on proof of the publication of the proclamation,

Issue of warrant. *Issue of proclamation.* *Attachment of property.*

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council.

10th May 1856.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 10th May 1856, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 14th of August next :—

A Bill relating to the Administration of the Public Revenues in the Town of Calcutta.

Whereas it is expedient that the several branches
Preamble. of the Public Revenue in the
Town of Calcutta should be
administered in the same manner as in other parts of
the territories subject to the Presidency of Fort
William in Bengal; It is enacted as follows:—

I. Such part of Section VI. Regulation XII. 1826 of the Bengal Code as prescribes that "an Officer, being a Civil Servant of the Honorable Company, shall be specially appointed by the Governor General in Council to take charge of the collection of the Stamp duty within the City of Calcutta," is declared subject to the following modification.

II. The collection of the Stamp duty within the Town of Calcutta shall ordinarily, and unless the Lieutenant Governor of Bengal shall otherwise direct, be in the charge of the Collector of Calcutta.

III. It shall be lawful for the Collector of Calcutta to entrust to any Deputy Collector subordinate to him any part of the duties of his part of his duties to his Deputy.

lations, and Acts relating to the Office of Deputy Collector shall be of the same force within the Town of Calcutta as in other parts of the territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal.

IV. This Act shall be read and taken as part of
Construction of Act. Act No. XI. of 1849 and of
Act No. XXIII. of 1850.

Construction of Act.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

COPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 3rd June 1856.

YEARS.	PASSES GRANTED AT INDORE.			IMPORTED INTO BOMBAY.				EXPORTED BY SEA.			Balance unaccounted for.	OF THE SEASON 1854-55. Per Steamer "Malta" Chests 10 Of THE SEASON 1855-56. Per Steamer "Malta" Chests 78½ Per Ship "Jansejive Jageebloy" " 63 Purchased by Government..... " 2 803½ Total..... Chests 813½
	Up to 27th May 1856.	From 28th May to 3rd June 1856.	Total.	Up to 27th May 1856.	From 28th May to 3rd June 1856.	Lost on the road.	Total.	Up to 27th May 1856.	From 28th May to 3rd June 1856.	Total.		
For 1852-53	27,055½	..	27,055½	27,949½	..	6	27,955½	27,808½	..	27,808½	51½	
" 1853-54	25,266	..	25,266	25,203½	..	3½	25,206	25,247½	..	25,247½	15	
" 1854-55	27,688	..	27,688	27,683½	..	2½	27,688	27,612½	10	27,622½	63	
" 1855-56	29,274	1,010	24,264	20,186½	515	31	20,655	15,904½	803½	16,708½	3,943½	

R. SPOONER,
Officiating Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Office of Commr. of Customs, Salt, and Opium, 4th June 1856.

Notice.

Under the authority of the Mint Committee, the Mint Master hereby notifies, that from and after the 1st of December 1856, all Gold and Silver Bullion and Coins that may be tendered to the Mint for coinage will be melted and cast into bars, by the Mint Premelting Establishment, prior to their being received or assayed, in conformity with the practice which obtains in the Calcutta Mint.

In modification of the charges for premelting Bullion laid down in the Notification published at page 671 of the *Government Gazette* of the year 1846,* the Mint Master

* Viz. Rupees eleven and Annas twelve for premelting a Pot of 10,000 Tolas of Merchants' Silver.

begs to notify that, on the introduction here of the new or Calcutta system, a premelting charge will be levied of seven and a half Rupees per one thousand Tolas of Standard Gold, and of one Rupee per one thousand Tolas of Standard Silver, which premelting charge will be independent of the ordinary charge for seignorage.

All charges at present levied for cutting, burning, and preliminary examination, will cease on the introduction of the new system.

In order to further assimilate the practice of the Calcutta and Bombay Mints, the Mint Master begs also to notify that from the 1st of December 1856 Mint Bills will be granted on the Treasury at twenty days' sight after actual receipt and registry of any Bullion or Coins that may be tendered; the receipt and registry to date from the day on which the actual out-turn value shall be ascertained,—that is, after premelting and assay operations have been completed.

J. H. BURKE, Captain,
Mint Master.

Bombay Mint, 15th May 1856.

જાહેર નામુ.

એહું જે મીન્ટ કમીટીના હુકમ ઉપરથી મીન્ટ માસ્ટર બહેર કરે છે કે તારીખ ૧ ડીસેમ્બર સને ૧૮૫૬ થી તથા તે પછી રોનુ તથા ચાંદી તથા રોનાં રૂપાં નાંચુ ટંકશાલમાં સીક્રો પાડ્યા સાથે આપરો તે લીધાની અગાઉ અથવા તેનો ટચ કાઢાવની અગાઉ કલકત્તાની ટંકશાલના વહીવટ પ્રમાણે ટંકશાલમાંના પ્રથમ ગાળવાના આતાંમાં તે ગાલીને તેની લગડી પાડરો.

સને ૧૮૪૬ ના ગવર્નમેન્ટ આજીટના ૬૭૧ ને પાંને બહેર નાંચુ છું જે તેમાં ચાંદી પ્રથમ ગાળવાના અરચનો દર ફરવિસા છે. એટલે વેપારી લોકોની ચાંદીના ૧૦,૦૦૦ તોલાની કુંડીના રૂ. ૧૧-૧૨-૦ પ્રથમ ગલામણી લેવી એહું દર ફરવીસા છે. તે દર ફરવીને મીન્ટ માસ્ટર બહેર કરે છે કે નવા વહીવટ એટલે કલકત્તાનો વહીવટ આંહી ચાલુ થયા પછી ૧૦૦૦ તોલા ફરિંગ્સડ. (એટલે મારાલા પ્રમાણેના) રોનાં અહલ પ્રથમ ગલામણી રૂ. ૭-૮-૦ લેરો અને ૧૦૦૦ તોલા ફરિંગ્સડ (એટલે મારાલા પ્રમાણેના) રૂપાં અહલ પ્રથમ ગલામણીનો રૂ. ૧ લેરો. પ્રથમ ગાળવાના સદ્દું અરચનો નાંચું પાડ્યા બાબત હંમેશાં અરચપડે છે તે અરચસાથે કાંઈ રાખંધ નથી.

કાપ્યા અહલ તથા ગાળ્યા અહલ તથા પ્રથમ તપાશવા અહલ હાલમાં જે અરચ લે છે તે રાખે અરચ નવો વહીવટ ચાલુ થયા પછી બંદ થારો.

કલકત્તા તથા મુંબઈની ટંકશાળનો વહીવટ વધારે એક-સરખો કરવા સાથે મીન્ટ માસ્ટર વહી બહેર કરે છે કે તારીખ ૧ ડીસેમ્બર સને ૧૮૫૬ થી રોનુ તથા ચાંદી તથા નાંચું આપવાને લાવરો તે અરોઅર પોહોત્યા પછી તથા નોંધા પછી તે અહલ તોળેરી ઉપર વીસ દિવસની મુદતની ટંકશાલમાંથી ચાંદી આપરો—જે દાહોડે અગાઉ કીમત ફરો એટલે પ્રથમ ગાળવાનું તથા ટચ કાઢાવવાનું કામ જે દાહોડે પૂરું થારો તે દિવસ થી પોચની તથા નોંધની તારીખ રાંધે થારો.

સહી.

જેમ્સ હેનરી વર્ક, કપતાન.

મીન્ટમાસ્ટર.

તારીખ ૧૫ મી માહે મેએ સને ૧૮૫૬ ઇસવી

મુકામ મુંબઈ ટંકશાલ.

જાહિરનામા

એસાજે મિન્ટ કમીટીએ હુકમાવરૂન મિન્ટ માસ્ટર જાહિર કરિતાત કીં તારીખ ૧ ડિસેમ્બર સન ૧૮૫૬ પાસૂન વ તદ-નંતર સોને વ ચાંદી વ સોને રૂપ્યાચે નાળે ટાંકસાલેત શિક્કા પાડળ્યાકરિતાં દેતીલ તેં ધેળ્યાચે પૂર્વી કિંવા ત્યાચા ટચ કાઢ-ળ્યાચે પૂર્વી કલકત્તા યેયીલ ટાંકસાલેતીલ વહિવાટી પ્રમાણે ટાંકસાલેતીલ પ્રથમ ગાળવારે ખાત્યાંત તેં ગાલૂન ત્યાચા લગડ્યા કરિતીલ.

સન ૧૮૪૬ જે ગવર્નમેન્ટ ગ્યાજેટાચે ૬૭૧ જે પાનાવર જાહિરનામા છાપિલા આહે ત્યાંત ચાંદી પ્રથમ ગાળળ્યાચે ચર્ચાચા દર ઠરવિલા આહે મ્હળજે વ્યાપારી લોકોંચે ચાંદીચે દાહા હજાર તોલ્યાંચે કોંડીસ રૂ. ૧૧-૧૨ પ્રથમ ગાળળ્યાવઠ ધ્યાવી મ્હળૂન દર ઠરવિલા આહે તો દર ફિરડન મિન્ટ માસ્ટર જાહિર કરિતાત કીં નવીન વહિવાટ મ્હળજે કલકત્યાચી વહિવાટ યેયે ચાલૂ જાલ્યાવર એક હજાર તોલે સ્ટાન્ડર્ડ (મ્હળજે માસત્યા પ્રમાણચે) સોન્યા વઢલ પ્રથમ ગાળળ્યાવઠ ૭-૮ પેતીલ આળિ એક હજાર તોલે સ્ટાન્ડર્ડ (મ્હળજે માસ-ત્યા પ્રમાણચે) રૂપ્યા વઢલ પ્રથમ ગાળળ્યાવઠ એક રૂપ્યા પેતીલ પ્રથમ ગાળળ્યાચે સદર્હૂં ચર્ચાંસીં આળી નાળે પાડળ્યા વઢલ નેહમી ચર્ચં પડતો ત્યા ચર્ચાંસીં કાંહી સંબંધ નાહી.

કાપળ્યાવઢલ વ જાલળ્યાવઢલ વ પ્રથમ તપાસળ્યાવઢલ હલ્હીં જો ચર્ચં પેતાત તો સર્વ નવીન વહિવાટ ચાલૂ જાલ્યાવર વંદ હોઈલ.

કલકત્યાચે વ મુંબઈચે ટાંકસાલેતીલ વહિવાટ અધીક યેક-સારચી વ્હાવી મ્હળેન મિન્ટ માસ્ટર આળચી જાહિર કરિતાત કીં તારીખ ૧ ડિસેમ્બર સન ૧૮૫૬ પાસૂન સોને વ ચાંદી કિંવા નાળે ડેળ્યાસ આળિતીલ તેં વાસ્તવિક પોંચલ્યાવર ત્યા વઢલ તિજોરીવર વીસ દિવસાચે મુદતીચા આળિ નોંદલ્યા-વેર ટાંકસાલેતૂન ચિત્યા દેતીલ—ત્યા દિવસીં વાસ્તવિક કિંમત ઠરેલ મ્હળજે પ્રથમ ગાળળ્યાચે વ ટચ કાઢળ્યાચે કામ ત્યા દિવસીં પૂરું હોઈલ ત્યા દિવસાપાસૂન પાવતીચી વ નોંદીચી તારીખ સુલૂ હોઈલ.

સહી.

જેમ્સ હેનરી વર્ક, કપતાન,

મિન્ટ માસ્ટર.

તારીખ ૧૫ માહે મે સન ૧૮૫૬ ઇસવી મુા.

મુંબઈ ટાંકસાલ.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

BANK OF BOMBAY.**DISCOUNT.**

On Government Bills.....	6 per cent.
On Private Bills at or within 3 Months	8 ditto.

INTEREST.

On Fixed Loans on Government } Notes and Railway Shares.. }	7 ditto.
On Open Loans on ditto.....	8 ditto.
On Cash Credit Accounts	8 ditto.
On Loans on Security of Goods..	9 ditto.

Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The Rate of Advance on deposit of 5 per Cent. Government Notes is 95 per cent., on 4 per Cent. Notes 80 per cent., on Railway Shares *three-fourths* the paid-up value of the Shares, and on Goods *three-fourths* the approved value.

Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods not of a perishable nature, deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

Government Agency.

The Bank undertakes the safe custody of Government Securities, Bank Shares, and other Indian Stock Certificates, also the purchase or sale of the same, and realizes the Interest and Dividends as they become due; and is also authorised to transact the business hitherto carried on by the Government Agents for the public Creditors of Government and others, and to remit the interest, dividends, and principal by *Bills of Exchange payable in England* to Constituents, Shareholders, and others, whether resident in Europe or elsewhere.

By order of the Board of Directors,

JAMES BLAIR,

Acting Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 29th May 1856.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh Year of Victoria, Chapter XXI. :—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Shaik Vullee bin Sudoobhai.	A Stone-cutter	Mahomedan..	Without the Fort, in Ghora Molla.	30th	May	1856.
Tyeb Sallay and Joonos Tyeb.	Dyers	Mahomedans..	Lately without the Fort, in Nacoda Street (at present in the Bombay Gaol).	"	"	"
Vusta Mandon.....	A Tailor	Hindoo.....	Lately within the Fort, in Bazar Gate Street (at present in the Bombay Gaol.)	2nd	June	"

Orders in the matters of the abovenamed Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Tyeb Sallay and Joonos Tyeb.....	3rd Monday....	June instant	11 o'clock.
Vusta Mandon	Ditto	Ditto	Ditto.
Limjeebhoy Eduljee	1st Monday....	July next	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The abovenamed Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

Dividends payable in the undermentioned Insolvents' Estates.

Samuel James Stodart..	3rd Monday in June instant, of 21 per cent.
Runsord Rowjee	ditto ditto of 20 per cent.

J. A. MCKENZIE,

Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 3rd day of June 1856.

નાદાર દેવાદારોની કોરટ મંથ.

જાહેર ખર્ચર એ ઉપરથી આપવામાં આવે છે, જે વિગત સાથે હેની હેકળ જે જુદી જુદી આરામીઓના નામો લખેલાં છે, તેઓએ મુંબઈની નાદાર દેલુદારોનાં છુટકા કરનારી કોરટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એક એકની અરજ હેવી છે જે વીક્ટોરીયાના અગિઆરમે વરસે જે ધારો કરીને ઠરાવો છે, તેના એકવિશમાં બાબમાંનો ધલાલ હમોને મળે.

નામ.	ધંધો.	જાત.	રહેવાનું ઠેકાણું મુંબઈમાં.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દાડા.	માસ.	વરસ.
રોખવલી ખીન રાહુભાઈ . તદ્વિમ્ય રાહલે તથા જુનુરા તદ્વિમ્ય.	રાહાટ રંગારા	મુસલમાન. મુસલમાન.	કોટબાર ધોરા મોલામાં .. આગલ કોટબાર નાપુદા મોલામાં નેહવડાં મુંબઈની તુરંગમાં.	૩૦ મે એવ.	મે.એ. એવ.	૧૮૫૬ એવ.
વરાતા માંડણુ	દરજી	હીંદુ.	આગલ કોટમાં બજારના દરવાજાના મોલામાં ને હવડાં મુંબઈની તુરંગમાં.	૨ જો જુન.	જુન.	એવ.

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની બાબતોમાં ઘટતી રીતે હુંકંમ થયા છે, જે ઉપર લખેલા ધારાની સાતમી કલમ પ્રમાણે નાદાર દેવાદાર મળકુરોની સ્થાવર તથા નંગમ મિલકત તથા ચીજવસ્તુ આ નામદાર કોરટનાં આર્કિસિઆલ આરામનીના તાબામાં આવે.

નીચે લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓ સાંભળવારાઝે ઠરાવેલા દાહાડા.

નામ.	વખત.		
	દાડા.	માસ.	કલાક.
તદ્વિમ્ય રાહલે તથા જુનુરા તદ્વિમ્ય	૩ જો સોમવાર. એવ.	ચાલતો જુન. એવ.	૧૧. એવ.
વરાતા માંડણુ	૧ જો સોમવાર.	આવતો જુલાઈ.	એવ.

આડા આવનાર લેલુદારોએ, યોડમાં યોડ સાંભળવાના તણુ દાહાડા અગાઉ, સોગણનાં માથી સાખીત કરેલા પોતાના દાવા હમારી આર્કિસમાં દાખલ કરવા જોઈએ, તથા સિરસ્તા પ્રમાણે તેઓને શી આપવી જોઈએ. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાનાં દેવાની, તથા માલ મિલકતની, ટીપો હમારી આર્કિસમાં દાખલ કરાવી છે.

નીચે લખેલા ધર્મિયોમાંથી ફાલા આપવાને ઠરાવીઆ છે તેહેની વીગત.

નામ.	વખત.		
	દાડા.	માસ.	રોકડે ટકા..
રામમુંબેલ નેમરા સ્પાડરટ	૩ જો સોમવાર. એવ.	ચાલતો જુન. એવ.	ટકા ૨૧ ટકા ૨૦

શ્રી મુંબઈના કોરટમંથે, કોર્ટના કલાર્કની આર્કિસમાં,
લખી તારીખ ૩ જુન સને ૧૮૫૬.

જે. એ. મકેનજી,
કોર્ટના કલાર્ક સહી.

(True translation)
J. FLYNN, Chief Translator.

The following List of Deposits remaining Unclaimed in the General Treasury, at the end of the Official Year 1855-56, is published for the information of all persons who may be interested therein :—

A. K. CORFIELD,
Acting Sub-Treasurer.

Bombay Castle, General Treasury, 29th May 1856.

Register of Deposits on Account of Native Servants who have gone with Passengers to England, framed up to the end of the Official Year 1855-56.

When Deposited.	By whom deposited.	Servants' Names.	With whom gone.	Per what Vessel.	Proceeded to	Nature of Government Securities.			Amount in Cash.
						Number.	Year.	Amount.	
1799									<i>Rs. a. p.</i>
Jan. 23rd 1807	Christiane Matheas Kilen	Roger	Mr. W. Dickinson	"Essex"	England ....	....	....	....	400 0 0
July 23rd 1808	Messrs. Forbes and Co.	Catharina	Mr. McQuarie	"Earl Spencer"	Do. ....	....	....	....	400 0 0
Jan. 15th 1820	Colonel H. Woodington	John	Colonel H. Woodington ..	"Devonshire"	Do. ....	....	....	....	400 0 0
Feb. 29th 1820	Mr. J. Drummond	John Pereira .....	.....	"Charlton"	Do. ....	....	....	....	400 0 0
July 26th 1820	William White, Esq. ....	.....	.....	.....	Do. ....	....	....	....	800 0 0
Oct. 2nd 1820	Messrs. Forbes and Co.	Nursee	Colonel R. Lewis's family..	"Brothers"	Do. ....	....	....	....	800 0 0
Mar. 10th 1848	Do. do. do.	Katharine	Mr. Aitken	"Almorah"	Do. ....	....	....	....	800 0 0
Mar. 23rd 1849	Do. do. do.	Sebastao de Souza and Urseline Fernandes	} Mr. G. Stevens	Steamer of the 1st April 1848 ..	Do.	1439 of 12384	1832-33	1,000 0 0	
Apr. 9th 1851	Lieutenant Colonel H. Havelock .....	.....		Steamer of the 9th April 1849 ..	Do.	5415	1842-43	500 0 0	
Jan. 27th 1853	Messrs. Forbes and Co.	J. Pinto and Fattuy Mahomed Peer Mahomed	} W. C. Andrews, Esq., C.S.	"Earl of Balcaras"	Cape of G. H.	3128 of 4394	1832-33	1,000 0 0	
Mar. 21st 1854	Messrs. Leckie and Co.	Dadoo		Steamer of the 29th March 1853 ..	Do. ....	....	....	....	500 0 0
Apr. 27th 1855	Messrs. Forbes and Co.	Dawood	Colonel M. Stack	Do. of the 28th April 1854 ..	Do.	22055	1842-43	500 0 0	
Sept. 11th 1856	The Rev. D. H. Cotes	Bheme	With him	Do. sail on 13th instant	England	2635	1854-55	2,500 0 0	
Mar. 25th 1856	J. Parsons, Esq.	Fuckera	Mrs. Parsons and Child ..	Do. do. 20th do.	Do.	8354	1854-55	2,000 0 0	
May 9th 1856	The Hon'ble J. G. Lumsden, Esq.	Olis Brett	With him	Do. do. 12th do.	Do.				

[770]

A. K. CORFIELD,
Acting Sub-Treasurer.

Bombay Castle, General Treasury, 30th April 1856.

WEEKLY SUMMARY OF DEATHS ON THE ISLAND OF BOMBAY.

CASTE OR TRIBE.	Still-born.	Cholera.	Small-pox.	Measles.	Fever.	Disease of Nervous System.	Vascular System.	Respiratory System.	Alimentary System.	Urinary System.	Sexual System, and Child-bearing.	Locomotive & Tegumentary Systems.	Cachexy and Debility.	Leprosy, Tubercular and Articular.	Dropsy.	Accident and Violence.	Other and Unknown Cause.	Total—exclusive of Still-born.
Boodhist.—Jain, &c.	1	..	..	..	7	..	..	1	1	..	1	..	1	..	..	..	..	12
Brahmun.	1	..	..	..	5	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6
Lingaet and Bhatia	2	..	..	..	3	..	..	1	1	..	..	..	2	..	..	..	..	9
Hindoo of other Caste	39	1	..	..	67	3	1	7	12	..	..	1	11	..	1	..	..	143
Hindoo Out-caste	6	..	..	..	7	..	..	4	1	..	..	..	4	..	..	..	..	22
Moosulman	1	18	..	..	36	3	..	3	5	..	..	..	1	..	1	4	..	71
Parsee	1	..	..	..	5	..	..	1	..	..	..	2	..	..	..	..	..	9
Jew	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Native-Christian.	3	..	..	..	3	..	..	..	5	..	..	..	..	..	1	..	..	12
Indo-European	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	..	1	..	..	..	..	1
European.	1	1	..	..	3	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	3
Negro-African	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	5
Other and Unknown Caste	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Total.	3	73	1	..	137	6	1	17	27	..	1	1	22	..	3	4	..	293
Mean of the corresponding Weeks in the preceding Eight Years.	59	23	3	125	13	1	24	34	1	2	1	9	..	3	2	1	..	302

Bombay, 4th June 1856.

A. H. LEITH,
In charge of Mortuary Returns.**Memorandum.**

All the Public Officers who have received CIRCULAR No. 1, dated the 28th March last, issued from this Office, are hereby informed, that one of the purposes of the Return called for is to show the Authorities in England the duties and responsibilities which attach to each Office in the Civil Department throughout India. The Returns will be classified and printed, each with the name of the Officer by whom it was furnished attached. The account of the duties should be as succinct as may be compatible with completeness, but there should be no omissions.

HENRY RICKETTS,

Commissioner for the Revision of Civil Salaries and Establishments throughout India.

Notice.

Sealed tenders will be received from professional men at the Office of the Executive Engineer, Poona and Kirkee, on Monday the 16th June 1856, at 12 o'clock, for the execution by CONTRACT of the undermentioned BUILDINGS at Poona, viz:—

Constructing Four New Upper-roomed Barracks for the range of an European Infantry Regiment at Poona.

Plans, specifications, and schedules of quantities of works of the above buildings will remain open for inspection at the Office until the above date, where all other particulars may be learnt.

Tenders to specify at what amount the Contractor is willing to execute the work; and also how many Barracks the person is willing to construct, and in what time he would complete one, and the whole number he tenders for.

Each tender to be accompanied by a deposit of two per cent. on the whole amount of tender, to be forfeited in the event of evasion, delay, or refusal to execute the necessary deed of contract.

The Contractor whose tender may be accepted will be required immediately to deposit additional three per cent.

No reason will be assigned for the rejection of any tender.

L. LANDON, Major,
Acting Executive Engineer, Kirkee and Poona.
Poona, Executive Engineer's Office,
27th May 1856.

In the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay.

In the matter of the Petition of THUCKER GOCULDASS PRAGJEE, an Insolvent.

An application will be made by the abovenamed Insolvent, on Monday the 16th day of June instant, for leave to withdraw his said Petition, and all proceedings had thereon, filed in this Honorable Court.

J. A. McKENZIE,
Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort,
Bombay, this 3rd day of June 1856.

मुंयधर्ना नादर देवादारोना छुटकारो करनारी कोरठ मधे.

श. गोकुलदारा प्रागजु नादरनी

अरजुनी आपतमां.

आ नांमदर कोरठमां दायल अरेली पोतानी मन्कुर अरजु तथा ते उपरथी ले कुंछ राखे वडीवठ यधतेन दायला पाछा खेवाने रज मणवारार उपर कुहेलो नादर आलता जुन मडीनानी तारीप सोलमीने सोमेने दीने दरपास्त कररो.

सडी.

ले. ओ. मेकनजु, कोर्टनो क्लर्क.

कोरठमधे कोर्टना क्लर्कनी हारीश

तारीप उ छ जुन सने १८५६ धसवी.

(True Translation)

J. FLYNN, Chief translator.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 29th May 1856.

No. 472 of 1856.—The following Orders are confirmed:—

Dated 1st May 1856.—By Brigadier Trydell, appointing Major Hill, Commanding the Corps of Sappers and Miners, to act also as Executive Engineer at Poona, during the indisposition of Captain Margary, or until further orders.

Dated 3rd May 1856.—By Major General Wilson, appointing Lieutenant Shewell, of the 20th Regt. N. I., to act as Assistant Quartermaster General Southern Division of the Army, on the departure of Captain Pollexfen on duty to the Presidency, or until further orders.

Dated 5th May 1856.—By Major Rolland, appointing Lieutenant Dawson, of the 27th Regt. N. I., to receive charge of the Executive Engineer's Office at Kolapore, as a temporary measure, on the departure of Lieutenant Thomson from that Station, until further orders.

Dated 7th May 1856.—By Lieutenant Colonel Hume, appointing Lieutenant Warren to act as Quartermaster and Interpreter to the 20th Regt. N. I., during the absence of Lieutenant Shewell on duty, or until further orders.

Dated 8th May 1856.—By Brigadier Trydell, making over Command of the Poona Brigade and Station to Colonel Doherty, C.B., Her Majesty's 14th (The King's) Regiment Light Dragoons, the next senior Officer, on the departure of the Brigadier on leave of absence to Mahabeshwur.

Dated 9th May 1856.—By Colonel Doherty, C.B., appointing Captain (Brevet Major) Landon, of the 3rd European Regiment, to act as Executive Engineer at Poona, during the indisposition of Captain Margary, or until further orders, vice Major Hill, relieved from the duty.

Dated 11th May 1856.—By Colonel Stuart, appointing Lieutenant Clements, of the 3rd Regt. N. I., as a temporary measure, to receive charge of the Commissariat and Bazar Departments at Sholapore from the 13th instant, until further orders, vice Bannerman, relieved from the duty.

No. 473 of 1856.—The following transfers are ordered, under the provisions of Rule 8 of G. G. O. No. 173, of the 22nd February 1855:—

Second Lieutenant Henry Evan Wilkinson, at his own request, from the 1st European Regiment (Fusiliers) to the 19th Regt. N. I., as junior of his rank, and to stand next below Ensign William Jacob.

Ensign Arthur Neil Bruce, at his own request, from the 21st Regt. N. I. to the 4th Regt. N. I. (or Rifle Corps), as junior of his rank, and to stand next below Second Lieutenant John Quentin Davies.

Ensign George Bramwell, at his own request, from the 5th Regt. N. L. I. to the 8th Regt. N. I., as junior of his rank, and to stand next below Ensign Edward Hopper Ashe.

The undermentioned Ensigns, of the Infantry, are permanently posted to Regiments, to fill existing vacancies, and Regimental Rank is assigned to them as follows:—

Rank and Names.	Regimental Rank.	To what Corps Posted.
Ensign Edward William West	24th March 1856..	21st Regt. N. I., as fourth Ensign.
Ensign Frederick Lewis Farquharson.....	Ditto. ...	1st Eur. Regt. (Fusiliers), as eighth Ensign.
Ensign William Thomas Brown.....	16th May 1856..	5th Regt. N. L. I., as fifth Ensign.
Ensign Richard Mercer Lloyd.....	Ditto. ..	17th Regt N. I., as fifth Ensign.
Ensign John Gilbert Erskine Griffith.....	Ditto. ..	18th Regt. N. I., as fifth Ensign.

No. 474 of 1856.—Captain W. R. Dickinson, of the Corps of Engineers, has returned to his duty, without prejudice to his rank, by permission of the Honorable the Court of Directors. Date of arrival at Bombay, 16th May 1856.

Bombay Castle, 30th May 1856.

No. 475 of 1856.—The Honorable the Court of Directors have granted the undermentioned Officers extensions of leave, for the periods specified, viz:—

Captain M. J. Battye	} 6 months.
Captain R. Bainbrigge.....	
Captain W. B. Gray.....	
Lieutenant J. Shekleton.....	
Lieutenant E. N. Marsh.....	} 1 month.
Lieutenant F. E. Hunter.....	
Lieutenant G. Davidson	} 3 months.
Lieutenant T. Bromley.....	
Lieutenant the Honorable W. A. Hobart	} 6 months.
Lieutenant R. L. Bingham	
Lieutenant Peter Dods.....	
Ensign E. R. Anderson	
Surgeon F. S. Arnott, M.D.....	}
Assistant Surgeon J. F. Watson, M.D.....	

The Honorable the Court of Directors have permitted the undermentioned Officers to retire from the Service from the dates specified, viz :—

- Lieutenant Colonel John Jackson, C.B., Infantry, from the 24th March 1856.
- Lieutenant Colonel Sir H. C. Rawlinson, K.C.B., 1st Regt. N. I., from the 29th February 1856.
- Brevet Major Edward Skipper, 7th Regt. N. I., from the 30th December 1853.
- Brevet Captain A. J. S. Hessman, 22nd Regt. N. I., from the 1st March 1854.
- Lieutenant F. E. Hunter, 4th Regt. N. I., from the 14th November 1853.
- Lieutenant R. Brackenbury, 19th Regt. N. I., from the 5th September 1855.

The Honorable the Court of Directors have permitted Ensign John Colburne, of the 13th Regt. N. I., to resign the Service.

Bombay Castle, 31st May 1856.

No. 476 of 1856.—Serjeant J. Doyle, of the 3rd European Regiment, and Corporal J. Crumley, of the 1st European Regiment (Fusiliers), are transferred to the Town Major's Non-Effective List, for employment in the Department of Public Works, the former from the 1st May and the latter from the 25th April 1856.

No. 477 of 1856.—Brevet Major J. B. Woosnam, Agent for Gunpowder, has been allowed privileged leave of absence from the 26th to the 28th instant, his duties during his absence being performed by the Brigade Major of Artillery.

No. 478 of 1856.—The following promotions are made :—

26th Regiment Native Infantry.

Lieutenant (Brevet Captain) J. H. Cottell to be Captain of a Company, and Ensign H. P. Probyn to be Lieutenant, from the 15th December, in succession to Captain G. B. Scott, deceased.

No. 479 of 1856.—The following Orders are confirmed :—

Dated 13th February 1856.—By Major Follett, appointing Lieutenant Gleig, of the 2nd Gr. Regt. N. I., to act as Interpreter to the 3rd Battalion Artillery, during the absence of Lieutenant Napier on leave, or until further orders.

Dated 12th May 1856.—By Major Birdwood, appointing Ensign Forbes to act as Adjutant to the 3rd Regt. N. I., during the absence of Lieutenant Mason on leave, or until further orders, vice Lieutenant Clements.

No. 480 of 1856.—The following promotions are made :—

Ordnance Department.

Date of Rank.

- | | |
|---|--------------------|
| Sub-Conductor (Acting Conductor) M. Rourke to be Conductor, Sub-Conductor W. Lindfield to be Acting Conductor, and Acting Sub-Conductor G. Isaac to be Sub-Conductor, vice Burrows, deceased | } 29th April 1856. |
| Sub-Conductor (Acting Conductor) W. Foxley to be Conductor, Sub-Conductor H. Hughes to be Acting Conductor, and Acting Sub-Conductor J. Cruise to be Sub-Conductor, to complete the additional establishment sanctioned for the Aden Arsenal. | |

Bombay Castle, 2nd June 1856.

No. 481 of 1856.—The services of Captain W. D. Dickson, of the 3rd Regt. N. I., are placed at the disposal of the Government of India, for employment in the Thuggee and Dacoitee Department.

No. 482 of 1856.—The following Native promotions are made :—

REGIMENT OF ARTILLERY.

Golundauze.

Date of Rank.

- | | |
|---|---------------------|
| Jemedar Radee Sing to be Subedar, and Brigade Havildar Luximon Ahire to be Jemedar, in succession to Bhowanee Deen Tewaree, pensioned | } 1st January 1856. |
| Brigade Havildar Davee Sing to be Jemedar, vice Ram Deen Sookul, pensioned | |

Gun Lascars.

- | | |
|---|---------------------|
| Jemedar Nursoo Ellapah to be Subedar, and Havildar Sookajee Tamunkur to be Jemedar, in succession to Balloo Cuddum, pensioned | } 1st January 1856. |
| Havildar Ittoobah to be Jemedar, vice Luximon Powar, pensioned | |

No. 483 of 1856.—The following promotions are made :—

Corps of Engineers.

Captain H. J. Margary to be Major, and Lieutenant J. Jones to be Captain, from the 24th May 1856, in succession to Major J. J. F. Cruickshank, deceased.

No. 484 of 1856.—Lieutenant A. B. Strettell, of the 29th Regt. N. I., is permitted to resign the Honorable Company's Service.

Bombay Castle, 4th June 1856.

No. 485 of 1856.—Captain D. J. St. Clair, of the 13th Regt. N. I., is permitted to resign the Honorable Company's Service from the 1st instant.

No. 486 of 1856.—Gunner William Clark, General No. 1244, of the 1st Troop Horse Brigade, is allowed a free discharge from the Honorable Company's Service, under the provisions of Article 46, Section XXI. 2nd Appendix to Jameson's Code.

No. 487 of 1856.—The following appointments are made :—

2nd Regiment Light Cavalry.

Lieutenant R. K. W. Brett to be Adjutant, vice Lieutenant Seymour, permitted to resign the appointment.
Lieutenant H. P. Sykes to be Acting Quartermaster, until further orders, vice Brett.

No. 488 of 1856.—Private David Ross, General No. 2334, of the 2nd European Regt. L. I., is allowed his discharge from the Honorable Company's Service, under the provisions of Article 46, Section XXI, 2nd Appendix to Jameson's Code.

No. 489 of 1856.—Private Robert Wilson, of the 2nd European Regt. Bombay L. I., is allowed a free discharge from the Honorable Company's Service, under the provisions of Section XXI. Article 46, page 36, 2nd Appendix to Jameson's Code.

No. 490 of 1856.—Lieutenant C. Palin, Assistant Superintendent Revenue Survey and Assessment, Poona and Tanna, has been granted privilege leave of absence from the 16th instant to the 14th proximo, both days inclusive.

No. 491 of 1856.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Right Honorable the Governor General of India in Council, dated Fort William, 19th May 1856, No. 748 :—

"The following extracts from the *London Gazette* of the 25th March and 1st April 1856 are published for general information :—

'BREVET.

War Department, 25th March 1856.

The undermentioned promotions to take place in the East India Company's Army, consequent upon the death of Lieutenant General Sir John Hunter Littler, G.C.B., Bengal Infantry, on the 18th February 1856 :—

Major General Frederick Young, Bengal Infantry, to be Lieutenant General, dated 18th February 1856.

Colonel Richard Budd, Madras Infantry, to be Major General, dated 18th February 1856.

The undermentioned Officers of the East India Company's Service, retired upon full pay, to have step of honorary rank as follows :—

To be Colonels.

Lieutenant Colonel Benjamin Travell Phillips, Bengal Light Cavalry, dated 25th March 1856.

Lieutenant Colonel George Wright, Madras Infantry, dated 25th March 1856.

To be Lieutenant Colonels.

Major Thomas David Colyear, Bengal Light Cavalry, dated 28th November 1854.

Major Pringle Shortreed, Bengal Infantry, dated 25th March 1856.

Major Henry Creswicke Rawlinson, C.B., Bombay Infantry, dated 25th March 1856.

To be Major.

Captain James Duncan, Bengal Infantry, dated 25th March 1856.

'War Department, 1st April 1856.

The undermentioned Officers, serving with the Turkish Contingent, to have local rank in Turkey, while so employed :—

To be Majors.

Captain William Clarke Francis Gosling, Madras Artillery, dated 1st August 1855.

Captain William Charles Robertson Macdonald, 2nd Madras Cavalry, dated 1st October 1855.

Captain Ewin Grant, 3rd Bombay Native Infantry, dated 1st October 1855.

To be Captains.

Lieutenant Hanning Speke, 46th Bengal Native Infantry, dated 1st August 1855.

Lieutenant Charles Francis Mackenzie, 28th Bengal Native Infantry, dated 1st August 1855.

Lieutenant Coulson Frederick Joseph Skottowe, 2nd Madras Native Infantry, dated 1st August 1855.

Lieutenant Charles Henry Riley, 50th Madras Native Infantry, dated 1st August 1855.

Lieutenant Charles Macleod John Thornton, Madras Artillery, dated 1st August 1855.

Lieutenant Arthur James Shuldham, 26th Madras Native Infantry, dated 1st August 1855.

Lieutenant A. Wolsley Winniette, 68th Bengal Native Infantry, dated 1st October 1855.

Lieutenant Charles James Stewart, 13th Bombay Native Infantry, dated 1st November 1855.

Lieutenant Alexander Decimus Toogood, 2nd Bengal European Regiment, dated 1st November 1855.

Lieutenant John Elphinstone, 20th Madras Native Infantry, dated 1st November 1855.

The undermentioned Officers, serving with the Osmanli Irregular Cavalry, to have local rank in Turkey, while so employed :—

To be Captains.

Lieutenant R. Pittman, Bombay Artillery, dated 1st September 1855.

Lieutenant William Baynes Netherwood, late 7th Madras Native Infantry, dated 1st November 1855.

Lieutenant Osborne Barwell, 19th Madras Native Infantry, dated 1st November 1855.

Lieutenant Arthur Gifford, 16th Bombay Native Infantry, dated 1st November 1855.

Lieutenant Herbert Wodehouse, 15th Madras Native Infantry, dated 1st November 1855.

Lieutenant Frederick Roome, 10th Bombay Native Infantry, dated 1st November 1855.

For Lieutenant E. B. Litchford, 48th Bengal Native Infantry, to have the local rank of Captain in Turkey, while

Vide G. O. 635 of 1856. serving with the Turkish Contingent, dated 20th February 1856, which appeared in the *Gazette* of the 29th February 1856, read E. B. Litchford, Esquire, late 48th Bengal Native Infantry, &c.'

(Signed) R. J. H. BIRCH, Colonel,

Secy. to the Govt. of India, in the Military Department."

No. 492 of 1856.—With reference to Article 47, Section XXXVIII. of Jameson's Code, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to introduce the following Rules for the promotion of Warrant Officers in the Ordnance Department of the Army of the Bombay Presidency :—

Promotions to the grade of Warrant Officers are to be made by selection, with a view to secure efficiency, energy, and honesty on the part of the individuals recommended—seniority having the preference only when the talents and claims of the parties are similar; explanation of the grounds for passing over any Warrant Officer in promotion accompanying the recommendations.

Recommendations for promotion from the rank of Sub-Conductor to that of Conductor are to be accompanied by Medical Certificates, to the effect that the Candidate is mentally and physically fit to perform the duties of the superior appointment; and for promotion from the rank of Conductor to the superior grades, by Medical Certificates that the individuals are mentally and physically fit for the duties of their profession in Cantonment and in the Field, and by Certificates from their immediate Commanding Officers that they are sufficiently active, zealous, and energetic, to ensure their correct performance.

The Medical Examinations will be made by the Medical Officer in charge of the Magazine to which the Candidates may belong, in such manner as he may consider requisite, and will be at liberty to avail himself of any information that the Commissary may be able to afford on the subject.

No. 493 of 1856.—With reference to Articles 56 and 57, Section XXIII. of Jameson's Code, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that, in accordance with the Rules obtaining under the Bengal Presidency, neither the Books and Instrument allowance, nor Palanquin Money of Rupees Thirty each per mensem, is admissible for Officers of Engineers who may be in receipt of a Staff Allowance, including the Commandant and Adjutant of the Sappers and Miners.

In the event of an Engineer Officer in receipt of Staff Pay being directed to hold charge of a Company, or more, of Sappers and Miners, he will have no claim to the above allowances on that account, but will draw the usual Company Command Allowance for his Regimental charge. The same rule will apply to an Engineer Officer doing Regimental duty, and coming into receipt of Staff Pay.

No. 494 of 1856.—Major Thomas Candy, Principal of the Poona College, was allowed leave of absence, under the New Furlough Regulations, from the 23rd April to the 22nd May 1856.

No. 495 of 1856.—Lieutenants LeMessurier, Baker, White, and Brown, of the Engineer Corps, who have been reported eligible for detached employment, in accordance with the Government Notification of 15th February 1856, have been attached, the two former to the Office of the Superintending Engineer Sind Province, and the two latter respectively to those of the Superintending Engineers Southern and Central Provinces.

Erratum.

In G. G. O. No. 443, dated 12th May 1856, for "Date of arrival at Bombay 4th March 1856," read "Date of arrival at Bombay 4th May 1856." Order Books to be corrected accordingly.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Lieutenant Colonel,

Secretary to Government.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 29th May 1856.

No. 96 of 1856.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed:—

By Rear Admiral Sir H. J. Leeke, K.H., R.N., Commander in Chief of the Indian Navy.

Mr. Pierce, Clerk in charge of the "Tigris," to be Clerk in charge of the "Panjab," on the 4th May 1856.

The Officers belownamed to reside on shore, at the Sanitarium, for the benefit of their health:—

Names.	Rank.	Vessel.	Date.
Mr. D. R. Campbell.	Acting Master.	Victoria	On the 2nd May 1856.
Mr. A. F. Oswin.	Captain's Clerk	Elphinstone.	On the 4th May 1856.

C. W. Daniells, Purser's Steward, of the "Acbar," to be Acting Sub-Conductor in the Indian Naval Storekeeper's Department, on the 1st May 1856, vice Mr. Sinclair, appointed Signal Gunner at the Lighthouse.

Lieutenant Stradling, commanding the "Tigris," to perform the duties of Clerk in charge of that vessel in addition, on the 8th May 1856, there being no other Officer available.

Aden Squadron Order.

The officers belownamed to reside on shore at Aden, for the benefit of their health:—

Names.	Rank.	Vessel.	Date.
Mr. Gayford	Midshipman	Elphinstone.	On the 22nd March 1856.
Mr. W. W. Dawson.	Mate	Queen	On the 29th March 1856.

On the requisition of the Political Resident, R. L. Playfair, Esq., Assistant Political Resident at Aden, proceeding on duty from Aden to the African Coast and back, to be accommodated on board the "Queen," at the Commander's Mess, from 1st to 7th April 1856.

Burmah Squadron Order.

Mr. W. H. Moorhead, Midshipman, of the "Zenobia," to reside on shore at Amherst, for the benefit of his health, from the 28th June to the 28th July 1852.

Persian Gulf Squadron Order.

Mr. Noble, Clerk, from the "Tigris," to be Clerk in charge of the "Constance," on the 5th September 1855.

Cannanore Squadron Order.

Mr. R. Williams, Mate of the Pattimar "Pownah," to reside on shore for the benefit of his health, from the 22nd April 1856.

No. 97 of 1856.—Mr. Samuel Augustus Gliddon, Captain's Clerk, arrived from England on the 22nd instant, by the Peninsular and Oriental Company's Steam-vessel "Ganges."

Bombay Castle, 4th June 1856.

No. 98 of 1856.—The Honorable the Court of Directors have granted the undermentioned Officers extensions of leave for six months, for the recovery of their health :—

Mr. Charles Foster, Mate.
Mr. C. J. D. Cole, Purser.

The Honorable the Court of Directors have permitted Lieutenant H. R. Edlin to retire from the Service, on the Pension of his rank ; to take effect from the 20th December 1855.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
P. M. MELVILL, Lieutenant Colonel,
Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 3rd June 1856.

Mr. W. Fenner, Assistant to the Conservator of Forests, is appointed, in addition to that Office, Political Assistant to the Collector in Khandeish.

Bombay Castle, 4th June 1856.

Lieutenant A. Y. Shortt has been confirmed in the appointment of Second Assistant to the Political Agent in Kattywar, from the 22nd February last.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 30th May 1856.

H. E. Leeke, Esq., to be Sheriff of Bombay for the remainder of the present year.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to appoint Mr. J. L. Johnson Second Judge of the Court of Small Causes, and Mr. Manockjee Cursetjee Third Judge of the Court of Small Causes.

Bombay Castle, 4th June 1856.

Captain G. S. Montgomery, Officiating Lieutenant of Police, Shikarpoor, is allowed privilege leave of absence for thirty days, from the 3rd July next, on private affairs.

Mr. R. F. Mactier, Senior Assistant Judge and Session Judge of Surat, for the detached Station of Broach, assumed charge of his duties on the 26th ultimo.

Mr. H. P. St. G. Tucker, Acting Session Judge of the Konkun, arrived at Tanna on the 30th ultimo.

Mr. C. G. Kemball, Acting Assistant Judge and Session Judge of Poona, assumed charge of his appointment on the 30th ultimo.

Mr. A. E. D. Grey assumed charge of his appointment of Assistant Judge and Session Judge at Ahmednuggur, on the 30th ultimo.

Manockjee Cursetjee, Esq., assumed charge of his appointment of Third Judge of the Court of Small Causes on the 2nd instant.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 31st May 1856.

Lieutenant C. Palin, Assistant Superintendent Poona and Tanna Revenue Survey and Assessment, has been allowed privilege leave of absence from the 16th instant to the 14th proximo, both days inclusive, to proceed to Bombay, on private affairs.

Mr. J. Elphinston, Third Assistant to the Collector and Magistrate of Rutnagherry, is allowed fourteen days' leave of absence, from the 2nd to the 15th June 1856, for the purpose of preparing himself for the Second Departmental Examination.

Bombay Castle, 4th June 1856.

Mr. A. T. Crawford, Third Assistant to the Collector of Sattara, is placed in temporary charge of the Sattara, Khanapoor, and Beejapoor Talookas of that Collectorate.

Messrs. T. S. Stevenson and H. Coleman have been appointed Sub-Assistants to the Superintendent Revenue Survey and Assessment, Rutnagherry, from 6th May 1856.

SEPARATE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 2nd June 1856.

Mr. A. R. Macdonald, Civil Service, is placed under the Collector of Ahmednuggur, for the purpose of prosecuting his studies in the Murathee language.

Mr. A. L. Spens, Civil Service, is placed under the Collector of Poona, for the purpose of prosecuting his studies in the Murathee language.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 2nd June 1856.

Khoodad Khan and Soondurdas Wante are appointed Members of the Municipal Commission of Shikarpoor, in succession to Meeah Fukroodin and Chimundas Mundoodass deceased.

Bombay Castle, 3rd June 1856.

Mr. W. M. Salmon, of the Civil Service, has been permitted to proceed to the Presidency, for the purpose of appearing before the next Vernacular Examination Committee.

Assistant Surgeon A. V. Ward, Civil Surgeon, Tanna, has been allowed leave of absence from the 1st to the 15th June 1856, to visit Bombay, on private affairs, under the New Furlough Regulations.

Bombay Castle, 4th June 1856.

The leave of absence for one month granted to Sub-Assistant Surgeon Balkrishna Chintoba, on the 5th May 1856, has been cancelled.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. YOUNG, *Offg. Chief Secretary.*

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Bombay Castle, 29th May 1856.

The leave of absence for two months granted on the 3rd May 1856 to Captain Curtis, Executive Engineer, Shikarpoor Collectorate, will have effect from the 12th idem, the date on which he delivered over charge of his duties to Lieutenant D'Arcy Jopp, Assistant Executive Engineer.

Bombay Castle, 31st May 1856.

Captain E. Dansey, 1st Regiment (Fusiliers), has passed an Interpreter's examination in Sindhee.
Lieutenant G. B. Tyrwhitt, Deputy Collector of Meerpoor, has passed a Colloquial examination in Sindhee.

Bombay Castle, 2nd June 1856.

Lieutenants LeMessurier, Baker, White, and Brown, of the Engineer Corps, who have been reported eligible for detached employment, in accordance with the Government Notification of 15th February 1856, are attached, the two former to the Office of the Superintending Engineer Sind Province, and the two latter respectively to those of the Superintending Engineers Southern and Central Provinces.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
W. HART, *Secretary to Government.*

Bombay Castle, 3rd June 1856.

Captain W. R. Dickinson, of the Engineer Corps, is appointed to act as Executive Engineer of the Poona Collectorate.

Mr. H. G. Wilcox is appointed to conduct the duties of the Garrison Engineer and Civil Architect at the Presidency, as a temporary measure.

Bombay Castle, 4th June 1856.

Lieutenant C. W. Finch, assumed charge of his duties as Assistant to the Superintending Engineer of the Sind Province, on the 19th May 1856.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. YOUNG, *Offg. Chief Secretary.*

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 2nd June 1856.

The Reverend R. F. Colvin, Junior Minister of St. Andrew's Church, returned to the Presidency and resumed charge of his duties on the 29th May 1856.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
W. HART, *Secretary to Government.*

Bombay Castle, 3rd June 1856.

The Reverend F. J. Spring, Officiating Chaplain at Malcolm Peth, has been directed to resume his duties at the Presidency as Garrison Chaplain.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. YOUNG, *Offg. Chief Secretary.*

SUDDER DEWANEE ADAWLUT.

The Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have made the following appointment :—
Azim Venaikrao Appajee to be Moonsiff in the Sholapore Zillah.

Bombay, Sudder Dewanee Adawlut, 29th May 1856.

By order of the Sudder Dewanee Adawlut,
M. A. COXON, *Registrar.*

GENERAL DEPARTMENT.

The following is published for general information, in supersession of Sections XII. and XIII. of the Civil Absentee Rules, published under date the 4th July 1855:—

SECTION XII.—The Government may grant to Civil Servants leave of absence to any place in India, Europe, or elsewhere, without any restriction whatever as to the place to which they may resort, for one month in each calendar year, without deduction from the Salaries and Emoluments drawn by such Servants. Such leave, however, will only be granted when the Government is satisfied that no inconvenience will arise from the departure of the Officers seeking it. No second leave can be granted under this Rule until the completion of eleven months from the expiration of the last leave, if taken at one time, or from the date of return from any sick leave, or until the completion of six months from the expiration of the last instalment of a leave, if it has been divided. Servants not availing themselves of the indulgence in any one year may obtain, under the like conditions, leave of absence for two successive months, to commence at or after the expiration of twenty-two months from the termination of their former leave; and if two years elapse without enjoyment of the privilege, leave for three months may, in like manner, be granted at the expiration of thirty-three months from the termination of the last preceding leave; but no leave shall be granted under this Rule for any period exceeding three months. If an Officer shall not return at the expiration of the period of leave granted him under this Rule, he shall forfeit all Pay and Allowances during the time of his remaining so absent without leave; and if he shall so continue absent for more than one month beyond the term granted, his Office shall become vacant.

Civil Servants absent from their Stations under Medical Certificate cannot be admitted to leave under this Rule in continuation of their sick leave; and if, while absent under this Rule, they be granted extended leave under Medical Certificate, they shall be considered liable to the Rules applicable to leave of absence on Medical Certificate for the whole period of their absence.

Civil Servants who have been absent on Medical Certificate during any portion of a calendar year are not entitled to leave under this Rule during that year; but, in determining the interval necessary to entitle a person to leave under this Rule, no reference will be made to any intermediate leave of absence that may have been granted under Section XIV. Clause 1.

SECTION XIII.—As a general rule, when leave is granted under Section XII., such leave will be in one period only, whether for a whole month or less, and not in detached portions to complete one month; but as an exception to this Rule, it shall be discretionary with the several local Governments, where good cause is shown for the indulgence, and it is attended with no public inconvenience, to sanction leave of absence under this Rule, to such parties as may not have occasion to apply for the whole at once, in two instalments only, which are not to exceed in the aggregate one month within the calendar year.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

H. YOUNG,

Officiating Chief Secretary to Government.

Bombay Castle, 4th June 1856.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to Rule III. of the amended Rules for the examination of Junior Civil Servants, published under Government Notification dated 15th April 1856, the Right Honorable the Governor in Council has resolved that, pending further orders, two-thirds of all young Covenanted Civilians entering the Service hereafter shall pass an Examination in both Murathee and Guzerathee, and that the remaining third shall be allowed to pass in either Murathee or Guzerathee, and one of the two languages spoken in other parts of this Presidency, viz. Canarese and Sindee.

Young Civil Servants will, as far as possible, be allowed priority of choice of languages, under the above limitations, according to the date of their arrival in this country; priority of choice in the case of two or more arriving simultaneously being determined by seniority in the Service.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 20th May, 1856.

MARINE DEPARTMENT.

Mr. H. St. Amour is permitted to resign the Office of Assistant Registrar of Merchant Seamen.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Lieut. Colonel,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 4th June 1856.

TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to appoint the REGISTRAR of MERCHANT SEAMEN to be SHIPPING MASTER at the Port of Bombay, with authority to carry into effect the provisions, not of a Judicial character, of Part III. of the Merchant Shipping Act of 1854, with regard to Seamen at Bombay.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. YOUNG,

Offg. Chief Secretary to Government.

Bombay Castle, 4th June 1856.

MEDICAL DEPARTMENT,
CIVIL.

Sunker Row Bhoslay is admitted into the Service as an Assistant Vaccinator under the Civil Surgeon, Kaira, vice Babajee Gunputrow, deceased.

By order of the Medical Board,

W. C. COLES, M.D., Assist. Surgeon,

Acting Secy. Medical Board.

Bombay, Medical Board Office, 29th May 1856.

Notice.

Respectable persons are wanted for the Pilot Establishment of this Port, who will be required to furnish unexceptional Certificates of being good Seamen, and of strict sobriety.

The Candidates will have to serve as Probation-

ary Pilots until they can pass the usual Examination as to their fitness for the duties. Further information may be had on application to the Acting Master Attendant.

D. J. KENNELLY,

Acting Master Attendant.

*Master Attendant's Office,
Bombay, 29th May 1856.*

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1856 ARRIVALS.

- 30th May.—Colonel M. F. Willoughby, Staff, from leave, from Mahableshwur.
 " " Major J. C. Heath, 5th Regt. N. L. I., to join, from Mahableshwur.
 " " Lieutenant Colonel J. G. Hume, 20th Regt. N. I., on duty, from Belgaum.
 2nd June.—Veterinary Surgeon E. Battersbee, 3rd Regiment Light Cavalry, on sick leave, from Australia.
 " " Assistant Surgeon T. E. P. Martin, Indian Navy, on duty, from Madras.
 " " Inspector General of Hospitals J. Don, M.D., Staff, from leave, from Mahableshwur.
 3rd " Lieutenant J. T. Annesley, Pension Paymaster, on duty, from Alibaug.

1856 DEPARTURES.

- 27th May.—Captain J. Ash, Invalid Establishment, to Europe.
 28th " Lieutenant Colonel J. Liddell, 3rd European Regiment, to rejoin, to Poona.
 29th " Major S. Turnbull, Horse Artillery, to rejoin, to Poona.
 " " Captain J. G. Lightfoot, Artillery, to rejoin, to Ahmednuggur.
 " " Major T. Stock, Staff, on leave, to Poona.
 " " Lieutenant E. Jones, 10th Regt. N. I., on duty, to Poona.
 " " Lieutenant A. P. Wilson, 7th Regt. N. I., on duty, to Poona.
 2nd June.—Lieutenant P. Hodgson, 22nd Regt. N. I., on duty, to Poona.
 " " Ensign J. S. D. Bolton, 11th Regt. N. I., on leave, to Poona.
 " " Surgeon General E. W. Edwards, Staff, on leave, to Poona.

*Bombay, Town Major's Office,
4th June 1856.*

SHIPPING INTELLIGENCE.

1856 ARRIVALS.

- 28th May.—Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. Macdonald, from Surat 27th instant.
Passengers—Mr. and Mrs. Webb, and 127 Natives.
 " " Ship Nith, A. Cottier, from Mauritius 2nd May.
Passengers—Mrs. Cottier, and 13 Natives.
 " " French Barque Angelo, P. Roza, from Calcutta 23rd March.
 " " Ship Bride, J. Crighton, from Swansea 11th December 1855.
 " " Barque Nottingham, H. Robinson, from Liverpool 10th January.
Passenger—Mrs. Robinson.
 29th " French Barque President Furrer, J. C. Range, from Marseilles 19th December 1855.
 " " Barque Ailsa, J. Evans, from Aden 26th April.
Passenger—One European Seaman.
 " " Ship Jenny, C. J. Hellthm, from Hartlepool 6th January.
 30th " Ship City of Palaces, P. L. Jones, from Singapore 28th March.
Passengers—Mr. and Mrs. Littman, Child, and Servant; and 9 Natives.
 " " French Ship Victor Emile, J. Roturier, from Pondicherry 23rd April.

- 30th May.—Ship Princess Royal, J. Hamilton, from Liverpool 20th January.
 31st " Ship Clara, H. Peachey, from Constantinople 5th February.
 1st June.—French Ship Ile-et-Vilaine, T. Contenu, from Reunion 1st May.
 " " P. & O. Co.'s Steamer Singapore, G. A. Granger, from Hongkong 10th May.
Passengers—Mr. Camajee, and Servant; Mr. Gubbay, and Servant; Mr. Currimadjee; Mr. Costerton; Assistant Apothecary Thompson; Abdool Ally, and 2 Native Servants; 1 Native Man-servant; Captain D. Robertson, and Native Servant; one Native; Mr. McMurtrie; Mr. Murdoch; 1 Syrang; 1 Native Coal Trimmer; 3 Sookanics; Mr. Battersbee; and Mr. Poigudestre.
 2nd " H. C. Steam-frigate Assaye, J. W. Young, L.N., from Madras.

1856 DEPARTURES.

- 23rd May.—Ship William Stewart, C. F. Riches, to London.
Passenger—Mrs. Riches.
 " " Ship Nimroud, H. Telliman, to London.
 " " H. C. Steamer Victoria, Lieutenant Giles, to Persian Gulf.
 29th " Ship Constantinople, J. Chandler, to Liverpool.
 30th " Ship Gertrude, W. L. Phiney, to Liverpool.
 1st June.—Ship Cassibelanus, F. Scott, to Liverpool.
 " " Ship Hound, T. Labey, to Liverpool.
 2nd " P. & O. Co.'s Steamer Malta, J. R. Stead, to China.
Passengers—G. M. Simpson, Esq.; C. S. Guthrie, Esq.; Lieutenant A. W. Chitty; and 1 Deck.

W. CRAWFORD,

Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, 4th June 1856.

NOTICE.—MR. WALTER RICHARD CASSELS was admitted a PARTNER in our FIRM on the 1st instant.

PEEL, CASSELS, & Co.

Bombay, 2nd June 1856.

NOTICE.—The Interest and Responsibility of Mr. WILLIAM SCOTT, in our FIRM, ceased on the 31st ultimo.

PEEL, CASSELS, & Co.

Bombay, 2nd June 1856.

INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

THE Scales of Premiums of this Company are now greatly reduced, and the Lives of healthy persons, Civil or Military, in any part of the world, are assured at as low rates of Premium as can be taken consistently with perfect security.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of Rs. 1000, or £100, at the Reduced Rates.

CIVILIANS.				MILITARY AND NAVAL.		
Age.	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.
18	18	20	27	24	26	32
25	22	23	31	28	29	36
30	25	26	34	31	32	39
35	28	30	38	34	36	43
40	31	33	43	37	39	47
45	35	37	48	41	43	52

Prospectuses and every requisite information obtained on application to the Agents of the Company.

GREY & Co.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

Bombay Agency.

EXCHANGE.

THE CORPORATION grants Drafts on London on Demand, and at from one day to six months' sight, and Drafts on Scotland and Ireland on Demand, also Circular Notes negotiable in Egypt, Syria, the Continent of Europe, New York, the West Indies, New South Wales, and the Cape of Good Hope.

The current rates of Exchange are:—

On London at 6 months' sight	2s. 0 $\frac{1}{2}$ d. per Rupee.
" " 3 " "	2s. 0 $\frac{1}{2}$ d. "
" " 2 " "	2s. " "
" " 1 " "	1s. 11 $\frac{1}{2}$ d. "
" " 1 day's sight	1s. 11 $\frac{1}{2}$ d. "
On Scotland on demand	1s. 11 $\frac{1}{2}$ d. "
On Ireland "	1s. 11 $\frac{1}{2}$ d. "
Circular Notes	1s. 11 $\frac{1}{2}$ d. "
On Paris at 3 days' sight	1s. 11 $\frac{1}{2}$ d. "

No Draft at six months' sight is granted for sums under £50. Sums of £5 and not exceeding £30 are only drawn for on Demand, and sums under £5 remitted by advice.

COMMISSION.

The rate of Commission charged by this Agency, on the purchase or sale of Government and other Securities negotiable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized, and on the collection of Bills one per cent. and Postage.

The Corporation takes charge of Government Paper, Shares in the Bank of Bombay, and other local Stocks, free of all charges, and will draw Interest and Dividends on the same as they fall due, on the following terms:—

If to be remitted through the Corporation....	Without charge.
If to be paid in India, a Commission will be charged of.....	$\frac{1}{2}$ per cent.
On returning Government Paper or Share Certificates out of safe custody, or, when sold, on paying the proceeds of such sale in India, a Commission will be charged of	$\frac{1}{2}$ per cent.
But if proceeds are remitted through the Corporation	Without charge.
Hours of Business	10 to 4
Saturdays	10 to 1

Bombay, 4th June 1856.

Agra and United Service Bank.

THE Government of India having, by Notification of 26th January 1855, signified its intention to dissolve its existing connection with the Government Agency, the Agra and United Service Bank will, on being furnished with the necessary powers, receive charge of Government Paper and Bank Shares from the Agent, and realize the Interest when due, and Dividends as declared. The Bank will also sell, or invest in these Securities for Constituents.

Forms of Letters and Powers of Attorney may be obtained on application at this Agency.

When the proceeds of Government Paper or Shares sold, or of Interest and Dividends, are remitted by the Bank's Drafts on England, or on its Indian Branches, no Commission will be charged.

If otherwise paid, or when the Paper or Shares are delivered over, the charge for Commission will be $\frac{1}{2}$ per cent.

J. G. H. BROWN, Agent.

Bombay, 16th February 1855.

For Sale

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

	Rs.	as.
JAMESON'S CODE Appendix No. I. (1852), in wrapper	3	0
" " Appendix No. II. (1854), bound	3	0
RULES for the GUIDANCE of COURTS MARTIAL, in 8vo., bound	3	0
<i>Complete in 2 volumes 8vo. bound.</i>		
MULLALY'S PAY TABLES, Consisting of ARMY PAY TABLES, a READY RECKONER from 4 annas to Rs. 1000, and FORMS of ABSTRACTS; also PAY TABLES of the MARINE and CIVIL SERVICES, &c	10	0
FORMS for COURTS MARTIAL, a complete Set, stitched	1	0

Also a few Copies of

POSTAL ACT (No. XVII. of 1854), with Rules for Management of Post Office Department (<i>corrected edition</i>), and District Post Rules, stitched	1	0
EDUCATION DESPATCH from the Court of Directors, dated 19th July 1854, in 8vo	0	8
CIVIL ABSENTEE RULES, dated 8th June 1855, in 8vo.....	0	8
RULES for the GUIDANCE of COURTS of REQUESTS, with Forms of Proceedings, &c. (June 1855), stitched.....	0	8

Just issued,

NEW FURLOUGH REGULATIONS; with SUBSEQUENT ORDERS THEREON, up to Feb. 1856, in fcap, stitched.....	0	8
UNCOVENANTED SERVICE RULES for LEAVE OF ABSENCE, &c. in fcap.	0	4

Post Office Notifications.

OVERLAND MAIL.

The Overland Mail, per P. & O. Company's Steamer "CADIZ," will be closed on TUESDAY, the 10th instant, at 7½ P. M.

An After-Packet will be kept open until 8 P. M., for Bearing Letters-only, on prepayment of the usual fee.

Letters for the United Kingdom, directed either *viâ* Marseilles, or *viâ* Southampton, may be prepaid or not, at the option of the sender.

The Inland and Steam Postage on Letters for Foreign Europe, *viâ* Marseilles, or *viâ* Trieste, as well as for places in the Mediterranean, Egypt, and Suez, remains unaltered: eight annas per ½ oz., with Inland Postage, must be prepaid, as heretofore.

Letters for the United Kingdom, and for Foreign Europe, if insufficiently paid by Stamps, will be forwarded to London bearing the full amount of Postage due thereon; and Letters for places in Egypt and the Mediterranean will be detained, and treated as Unclaimed Letters.

Post Office Packets for KURRACHEE and SIND, per Steamer "SINDIAN," will be closed about 12 hours after the arrival of the Overland Mail, expected on or about the 5th instant.

During the current year, the P. & O. Company's MAIL CONTRACT STEAM PACKETS, with the OVERLAND MAILS, will be DESPATCHED from Bombay to Aden and Suez on the undermentioned DATES:—

On 11th June.	On 30th August.	On 3rd November.
„ 27th June.	„ 13th September.	„ 17th November.
„ 11th July.	„ 4th October.	„ 4th December.
„ 30th July.	„ 18th October.	„ 18th December.
„ 13th August.		

Bombay Post Office, 4th June 1856.

T. GARRETT,
Officiating Post Master.

SHIP LETTERS.

The Ship Letter Office will despatch Letters, under the usual Regulations, by any of the following Ships.

N.B.—The Post Office takes every means in its power to ascertain the exact date on which the vessels enumerated below will leave the Harbour, but it cannot in any way guarantee their departure on the days mentioned in this List.

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Cadiz	P. & O. Steam Navigation Company ..	11th instant.....	Aden.	
Sindian	Bombay Steam Navigation Company ..	12 hours after the arrival of the next Overland Mail, expected on or about the 5th instant.....	Kurrachee.	
Orion	Messrs. Nicol & Co.	10th instant	Genoa.	
Good Success	„ Jamsetjee Jejeebhoy, Sons, & Co.	10th do.	China	Singapore.
Protomelia	„ Volkart, Brothers, & Co.	15th do.	Cowes.	
Theodore	„ Rennie, Scovel, & Co.	20th do.	Liverpool.	
Oliver De Clesson	„ Vinay, Fils, & Co.	20th do.	Mauritius.	
Nancy	„ Volkart, Brothers, & Co.	30th do.	Falmouth.	
Alarm	„ Ewart, Latham, & Co.	1st proximo.....	Liverpool.	

As a general rule, the Packets for sailing vessels will be closed the evening preceding the date of departure.

PACKET MADE UP during the last Week at the Bombay Post Office, for despatch by the following Vessel:—

NAME OF VESSEL.	DATE OF DESPATCH.	TO WHAT PORT.
Malta	2nd June	Hongkong.

Bombay Post Office, 4th June 1856.

T. GARRETT,
Officiating Post Master.

NOTICE

Is hereby given for the information of the Public, that as the Mails from the Poona and Indore Lines do not arrive by Railway before 10-5 A. M., the second delivery of Letters cannot take place before noon.

Bombay Post Office, 4th June 1856.

T. GARRETT,
Officiating Post Master.

NOTICE.

As there is much injury to articles despatched under the Book Post Rules when put up in paper covers, the Officiating Director of the Post Office in India recommends that Books, Pamphlets, &c. be invariably, at all seasons of the year, covered with wax-cloth, having the ends open, but projecting sufficiently so as to admit of the wax-cloth being folded down.

2. As a precaution against miscarriage, it is recommended that the address on Books, Pamphlets, &c. be written not only on the wax-cloth covers, but also *inside the boards, or on the title-page*. The address, when written only on *flimsy paper covers, as heretofore customary*, has not unfrequently, together with the covers, been lost, or destroyed by friction while in transit by the dâk, and in consequence it has been found impossible to have such Books, Pamphlets, &c. delivered to the addressees.

3. Although every possible degree of care is taken by the Post Office, it is impossible in all cases to secure Parcels against injury from wet during the rains, except on the main lines of road, on which Mail Carts are used.

4. Under instructions from Government, Public Officers, when despatching Books on the Public Service during the rains, are directed to have them packed in tin, and sent by the *Banghy* in the place of the *Book Post*.

G. PATON,

Calcutta, the 9th May 1856.

Offg. Director General of the Post Office in India.

NOTICE No. 5601.

Notice is hereby given, for the information of the Public, that a Post Office has been opened at Gurreah Ghaut, about eight (8) miles South of Calcutta, on the road to Burroypore.

*Calcutta, 9th April 1856.*J. R. B. BENNETT,
Post Master General of Bengal.*Bombay Post Master General's Office, 6th May 1856.*E. IMPEY,
Offg. Post Master General.

The following Notice is republished for the information of the Public and Postal Functionaries :—

NOTICE.

The Public are informed that those Steamer Letters on which Prepayment of Postage is compulsory will, in every Post Office, be received at the Window, by a Clerk, whose duty it will be to return at once to the Poster Covers insufficiently stamped.

Bombay Post Master General's Office, 26th May 1855.(Signed) DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.*21st April 1855.*E. IMPEY,
Officiating Post Master General.

NOTICE

Is hereby given, for the information of the Public, that a Post Office has been opened at Amherst, under the control of the Maulmein Post Office.

(Signed) J. R. B. BENNETT,
Post Master General of Bengal.*Bombay Post Master General's Office, 16th April 1856.*E. IMPEY,
Officiating Post Master General.

NOTICE.

A GOLD HUNTING WATCH, No. 18004, by James McCABE, Royal Exchange, London, apparently new, and valued at Rs. 350, has been discovered at the Bombay Post Office, under suspicious circumstances, the particulars of which will be given to any party having a claim to it.

*Bombay Post Office, 16th April 1856.*T. GARRETT,
Officiating Post Master.

NOTICE.

All references regarding Changes of Address intended for the Bombay Post Office, should be made direct to the Post Master of Bombay, and not to the Post Master General.
Much loss of time and inconvenience is frequently occasioned by the latter course being generally pursued.

*Bombay Post Master General's Office, 31st March 1856.*E. IMPEY,
Officiating Post Master General.

NOTICE.

The following Table shows the TIME OF CLOSING THE MAILS in the Bombay General Post Office, and the Receiving Houses and Pillar Letter Boxes on the Island :—

Stations.	Hour of Closing the Mails.			Explanatory Notes.
	Letter Mails on Week-days.	Letter Mails on Sundays.	Banghy Dawk.	
For Surat and Kurrachee, and other places in Guzerat and Sind.....	5 P. M.	5 P. M.	4 P. M.	On Week-days, Letters and Newspapers may be posted until half-past 5 o'clock, on payment of a fee of half a rupee each. No Banghies can be received after 4 o'clock on Week-days, and none at all on Sundays.
For Calcutta, Madras, Ceylon, Poona, Ahmednuggur, Sattara, Mahabeshwur, Belgaum, Rutenagerry, and for places on the Malabar Coast.....	5 P. M.	5 P. M.	4 P. M.	On Week-days and Sundays, Letters and Papers are received until half-past 5 o'clock, on payment of a fee of half a rupee each. No Banghies can be received after 4 o'clock on Week-days, and none at all on Sundays.
For Tanna, Nassick, Malligaum, Dhoolia, and other places on the route to Indore and North-West Provinces, and Punjaub..	4 P. M.	1 P. M.	4 P. M.	On Week-days, Letters and Newspapers are received until half-past 4 o'clock, on payment of a fee of half a rupee each. No Banghies can be received after 4 o'clock on Week-days, and none at all on Sundays.

- Byculla. Musjid Bunder.
Mumbadevy. Colaba.
Gowalla.
1. Upper Colaba. 7. Bhendy Bazar.
2. Lower Colaba. 8. Jakria Musjid.
3. Fort Bazar Gate. 9. Mazagon.
4. Native Market. 10. Tardeo.
5. Dhobee Tallow. 11. Malabar Hill.
6. Duncan Road.

N.B.—1. Letters, &c. posted at the several Receiving Houses at the places noted in the margin, one hour before the time specified in the above Table, will be in time for despatch by any of the Mails, Sundays excepted.

2. And Letters, &c. dropped in the Pillar Letter Boxes fixed at the several localities noted in the margin, an hour and a half before the time specified in this Table, will also be in time for despatch, Sundays excepted.

T. GARRETT,
Officiating Post Master.

Bombay Post Office, 28th April 1856.

NOTICE.

Travellers can be accommodated with Seats in the Post Office Vehicles running between Indore and Dhoolia, on the following terms :—

By Government Mail Shigram, having a Light Shifting Hood.

One Seat, and 25 seers of baggage, per mile 8 annas. } Travellers can halt, when and wherever disposed, by
Two do. each do. do. 6 do. } naming the places when engaging the Shigram.
Three do. do. 20 do. do. 4 do. }

By Government Mail Cart.

Only one Seat on each Cart available, and the Travel- } If the Traveller wishes to halt, he can do so, and be
ler must go with the Mail; per mile 2½ annas, luggage } taken up by the following Mail. No Mail can be
10 seers. } detained for even the shortest period.

Neither Shigrams nor Seat on the Mail Carts can be supplied during the three or four days each Overland Mail is being passed up from Bombay.

(Signed) E. T. BEAUVAIS,
Supt. Govt. Mail Establishment.

Route.	
Indore to Mhow.....	13½
Maunpoor	13½
Keenerghat.....	3
Goozree	10½
Ackberpoor or Khul	14½
Koorumpoor	12½
Jhelwunah.....	15½
Sindwah.....	15½
Pulasnair	14½
Seerpoor	16½
Nuldanah	12
Soonghier	10½
Dhoolia	12½

Total.... 165

E. IMPEY,

Officiating Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 23rd April 1856.

NOTICE.

Post Masters are informed, that a Post Office has been permanently established at Bisssooah, about eight miles from Ramghur, in Shaikhawuty. Letters for the above place should be made up into a separate Packet, or enclosed in the Agra Sorting Packet, as the case may be.

(Signed) S. CLARK,

Officiating Post Master General, N. W. Provinces.

Agra, the 1st April 1856.

E. IMPEY,

Officiating Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 18th April 1856.

NOTICE.

A Post Office has been opened at Coompta, in North Canara, between the Stations of Sadaskegurh and Honore.

Each Post Office will make up a separate Packet for Coompta.

(Signed) F. J. JAMES, Head Assistant,
For Post Master General.

Madras, Post Master General's Office, 11th March 1856.

Bombay, Post Master General's Office, 26th March 1856.

E. IMPEY,
Officiating Post Master General.

NOTICE.

Under instructions from the Government of India, the Director General of the Post Office in India has the honour to request, that all Public Officers who may have occasion during the Rains to despatch Books on the Public Service will send them by the ordinary Banghy Post, packed in tin, and not by "Book Post" in short paper covers open at both ends.

Calcutta, 4th March 1856.

(Signed) H. B. RIDDELL,
Director General of the Post Office in India.

Bombay Post Master General's Office, 19th March 1856.

E. IMPEY,
Officiating Post Master General.

NOTICE.

The following Rules, which, under the orders of the Government of India, have been issued for the guidance of the Officers of the Post Office, are published for general information :—

I. Letters arriving at the Presidency towns by Mail Steamers will be immediately sorted for delivery, without any reference to instructions which may have been received regarding change of address. Such changes will be left to be discovered by the Delivery Officers, and be corrected in the Forward and Unclaimed Departments of the Office.

II. A separate instruction will be required for every change of address, and no instruction will be attended to for more than three months after its receipt.

III. Under Section XXIII. of Act XVII. of 1854, Forward Postage will be charged, in addition to all other Postage due or paid thereon, upon every letter without exception which may be re-directed in any Post Office. For example, if a letter posted in Calcutta, and addressed to Hooghly, is, under instructions which may have been received from the addressee, re-directed in the Calcutta Post Office and sent to Barrackpore, Forward Postage will be charged in addition to the Postage which would have been due had the letter been despatched to Hooghly according to its original address.

IV. The practice of giving instructions to the Officers of the Post Office to intercept and re-direct letters not only imposes much labour upon them, but, in large Offices, seriously retards the delivery and despatch of the Mails. A Register of instructions regarding changes of address will be kept in every Post Office but it must be understood that it is impossible to guarantee that they shall be attended to, except in the case of letters received for delivery.

Camp, 7th November 1855.

(Signed) H. B. RIDDELL,
Director General of the Post Office in India.

NOTICE.

The present system of addressing letters in the Native languages being excessively inconvenient, and not affording in most cases the information most desired by the Post Office, viz. particulars regarding the Addressee, which has been ascertained to be a most frequent cause of the non-delivery of Native letters, the Public, and especially the Native portion of it, are recommended to omit from the superscription of their letters all compliments, and to write simply the full name of the person addressed, the name of the town or village, and the street or quarter in which he resides. These should occupy separate lines; but in all cases the name of the Post Town should be written by itself, in large characters, to prevent mis-sending and delay in sorting.

A model of address is given for guidance :—

To

Sheik Hingum,
Sahib Nazir of the Collector's Court,
Moozuffer Khan's Kuttra,
In the quarter Shahazadee Mundee,
AHMEDABAD.

If the sender wishes the letter returned in the event of the Addressee not being found, he should write his own name and address on the back, not on the front of the letter.

Deputy Post Masters and all Subordinates are instructed to explain, and, as far as lies in their power, to induce the general adoption of the above practice.

Bombay Post Master General's Office, 3rd May 1856.

E. IMPEY,
Offg. Post Master General.

पोस्टनुं जल्मनासुं.

એવુંજે એતદેશીય ભાષામાં પત્રો ઉપર ઠામ ડેકાણું લખવાની હાલની પદ્ધતીથી ઘણી અડચણ પડે છે, અને પોસ્ટ આપી-સને જે અખર જરૂર જોઈએ તે તેને ઘણુ કરીને એ રીતે લખ્યાથી મલતી નથી, એટલે જેનાં નામનું પત્ર હોય તે બાબતની સઘલી વિગત મલતી નથી અને એતદેશીય ભાષાનાં પત્રો નહીં પોહિંચવાનું કારણ ઘણુ કરીને એજ છે. એવું માલમ પડ્યું છે, વાસ્તે સર્વ લોકોને તેમાં વિશેષે કરીને એતદેશીય લોકોને બહેર કિધામાં આવે છે. કે તેઓએ પોતાનાં પત્રો ઉપર સઘલા મરા-તમ લખવાનો સુત્રી દેધને જેનાં નામનું પત્ર હોય તેનું સઘલું નામ, માત્ર લખ્યું, અને જે સેહરમાં અથવા, કસબામાં, અથવા ગામમાં, તથા મોહોલામાં, અથવા ડેકાણે તે રહેતો હોય તે સેહરનું, અથવા કસબાનું, અથવા ગામનું, તથા મોહોલાનું, અથવા ડેકાણું નામ લખ્યું, તે જુદી જુદી લીટી દોરીને લખ્યું ; પણ પત્ર રવાના કરતાં સુક નહીં પડે તથા નીવડતાં વાર નહીં લાગે એટલા સાફ જે ગાંમ પત્ર જવાનું ત્હો તે ગાંમનું નામ હમેશાં જુદી લિટીએ મેહોટે અક્ષરે લખ્યું.

સમજણને વાસ્તે ઠામ ડેકાણું લખવાનો નમુનો હેઠલ લખ્યો છે.

રોપ્ હીંગલ.

કલેક્ટરની ડોરટના સાહેબ નાજરને પોહોચે.

મુશ્કરનો કરો.

ડેકાણું શાહાબદી મંડી મધે.

અમદાવાદ.

જેનાં નામનું પત્ર હોય તે નહીં મલે તો તે પત્ર પોતાની પાસે પાછું આવે એવી પત્ર મોકલનારની ઈચ્છા હોય તો તેણે પોતાનું નામ તથા ઠામ ડેકાણું પત્રની પીઠઉપર લખ્યું. ઉપરની બાજુએ લખ્યું નહીં.

ઉપરથી પોસ્ટ માસ્તરોએ તથા તેઓના હાથ હેઠળના સર્વ અમલદારોએ સદરહુ વહીવટ લોકોને સમજાવીને તે અમલમાં લાવવાસાફ જરૂરી અને તેટલી તબીબ કરવી.

પોસ્ટ માસ્તર જનરલ ઈલાહાબાદ ઇંપો સાહેબ
બાહાદુરની સહી.

તારીખ ૩ જુ માહે મે સન ૧૮૫૬ ઇસવી મુકામ જંજીરે
મુંબઈ, પોસ્ટ માસ્તર જનરલની કચેરી.

પોસ્ટાચા જાહિરનામા.

એસાજે એતદેશીય ભાષાંત પત્રાંતર પત્તા લિહિંચ્યાંથી સાંપ્રતથી પદ્ધતી ફારચ ગૈર સાંઈંચી આહે, આળિ પોસ્ટ આફીસાસ જો વાતમી પાહિજે તો ત્યાંસ વહુધા તસે લિહિંચ્યાવરૂન મિલત નાહીં મ્હળજે જાચે નાવાંચેં પત્ર અસેલ ત્યાજ વિષયોં સર્વ તપશીલ મિલત નાહીં, આળિ એતદેશીય ભાષેંતલીં પત્રેં ન પોંચળ્યાંચેં કારણ વહુધા હેંચ આહે અસેં માલૂમ જ્ઞાલેં આહે, એશીયાસ સર્વ લોકાંસ વ વિશેષેં કરૂન એતદેશીય લોકાંસ કઢવિળ્યાંત યેતેં કીં ત્યાળીં આપલે પત્રાંતરીલ મરાતમ સર્વ ગાઢૂન જાચે નાવાંચેં પત્ર અસેલ ત્યાંચેં સંપૂર્ણ નાવ માત્ર ત્યાહાંચેં; આળિ જા શહરાંત, કિંવા કસબ્યાંત, કિંવા ગાંવાંત વ જા આઢીંત, કિંવા ઠિકાળાંત તો રાહાત અસેલ ત્યા શહરાંચેં, કિંવા કસબ્યાંચેં, કિંવા ગાંવાંચેં વ આઢીંત, કિંવા ઠિકાળાંચેં નાવ ત્યાહાંચેં; હીં નિરનિરાલે ઓઢીંત ત્યાહાંચેં; પરંતુ પત્ર રવાના કરળ્યાંત ચૂક હોંજ નયેં વ તીં નિવડાયાસ વેઢ લાગૂં નયેં મ્હળૂન જા ગાંવીં પત્ર જાળ્યાંચેં અસેલ ત્યા ગાંવાંચેં નાવ તર નેહેમી નિરાલે ઓઢીંત મોઢ્યા અક્ષરાંને ત્યાહાંચેં.

સમજુતી કરીતાં પત્તા લિહિંચ્યાંચા મસુદા ખાલીં લિહિલા આહે.

શેખ હિંગમ્

કલેક્ટરાચે કોર્ટીંતીલ સાહેબ નાજર યાંસ

મુશ્કરખાનાચા કટરા

શાહાજાદી મંડી યેયેં

અમદાવાદ

જાચે નાવાંચેં પત્ર અસેલ તો ન સાંપડળ્યાસ તેં પત્ર આળાસ પરત યાવેં અશી પત્ર પાઠવિળારાચી ઇચ્છા અસેલ તર, ત્યાળે આપલેં નાવ વ પત્તા પત્રાંચે પાઠીવર ત્યાહાવા પુઢલે વાજૂસ લિહૂં નયેં.

સદહૂં વહિવાટ લોકાંસ સમજાઢન તી અમલાંત યેઈ અશી તજવીજ વનૂં શકેલ તિતકી ડેપુટી પોસ્ટમાસ્તરાંની, વ ત્યાંચ્યા હાતાંખાલીલ સર્વ અમલદારાંની કરાવી.

પોસ્ટમાસ્તર જનરલ ઇલાહજ્ઞા ઇંપો સાહેબ

બાહાદુર યાંચી સહી.

તારીખ ૩ માહે મે સન ૧૮૫૬ ઇસવી મુકામ જંજીરે મુંબઈ,

પોસ્ટમાસ્તર જનરલ યાંચી કચેરી.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

ڈاک کا اشتہار نامہ

چونکہ اس ملک کی زبانوں میں لفافہ لکھنے کا طریقہ بہت بچا ہی اور بس چیز کی آگاہی کہ پوسٹ
آفس کو ضروری اکثر اس طریقے سے ملتی نہیں یعنی جس شخص کے نام کا کہ خط ہو اسکا پتہ لکھنا
اس سے برابر نہیں معلوم پڑتا اور اکثر اسی سبب سے اس ملک کی زبانوں میں لکھے ہوئے خط نہیں
پہنچتے اس لئے سب آدمیوں کو خصوصاً اس ملک کے رہنے والوں کو ظاہر کیا جاتا ہی کہ سرنامے پر اس
شخص کا نام کہ جس کو خط بھیجا جائے اور نام پتہ کا یا قبضے کا اور یا گانو کا اور نام بازار کا یا محلے کا لکھنا
کہ وہ رہتا ہو یہ سب جدی جدی سطر میں لکھنا چاہئے اور لکھنا خطاب تعارفانہ کا موقوف کیا
جاوے لیکن ہر نوع جہان کو کہ خط پہنچنے کا ہو اس جگہ کا نام پر کار قلم سے جدی سطر میں لکھنا چاہئے
تاکہ ایک جگہ کا خط دوسری جگہ نہ چلا جائے اور خط چھپانے میں دیر نہ لگے
لفافہ لکھنے کا طریقہ واسطے رہنمائی کے نیچے لکھا جاتا ہی

شیخ بینگم کو

صاحب ناظر عدالت کلکٹری کے

منظرف خان کے کتھے میں

شاہراوی مندی کے محلے میں

احمد آباد

اگر خط بھیجے والے کو منظور ہو کہ در صورت نہ ملنے مالک خط کے اسکا خط اسے بھیجے تو اسکو لازم
ہی کہ لفافے کی پشت پر اپنا نام اور اپنا پتہ لکھے لیکن رو سے لفافے پر نہ لکھے

دیپتی پوسٹ ماسٹروں اور ملازمان ماتحت کو لازم ہی کہ مضمون مرقومہ بالا کو مشتر
کر کر جہان تک کہ ہو سکے اسکو مروج کرنے میں کوشش کریں

(صحیح) ایلائیڈ اپنی صاحب

افیشی اتینگ پوسٹ ماسٹر جنرل

بمبئی کے پوسٹ ماسٹر صاحب جنرل کی آفس

تاریخ تیسری ماہ ۱۸۵۶ء

Venayek Wassooder

Oriental Translator to Govt.

RULES REGARDING THE LEVY OF STEAM POSTAGE.

The following Rules relating to the Rates of Postage chargeable upon Letters conveyed to or from India by Her Majesty's Mail Steamers are published for general information :—

1. All Notices on the subject which have been previously published are hereby cancelled.
2. Letters posted in India, addressed to Great Britain, either *via* Southampton or *via* Marseilles, or to Calcutta, Madras, Bombay, Aden, Ceylon, Singapore, Penang, Malacca, or Hong-Kong, can be pre-paid or not at the option of the sender.
3. Letters sent through Great Britain, to any Colony, or to any place in Foreign Europe, cannot be pre-paid in India.
4. Letters addressed to Great Britain *via* Trieste, to Malta, Gibraltar, the Ionian Islands, to any place in Egypt or Foreign Europe, to China, except Hong-Kong, or to the Australian Colonies, Manilla, Batavia, Java, Mauritius, Bourbon, or any place not a British Possession, must be pre-paid in India.

5. Unpaid letters addressed to, or paid letters received from, any of the places named in the margin, will be despatched or delivered, as the case may be, without any demand for Indian Postage.

- | | | |
|------------------|---------------------------|--|
| Great Britain. | Aden. | |
| Any Indian Port. | The Straits' Settlements. | |
6. Pre-paid letters addressed to, or unpaid letters received from Great Britain, any Port in India, Singapore, Penang, Malacca, Ceylon, Aden, Hong-Kong, Malta, Gibraltar, the Ionian Islands, Australian Colonies, Mauritius, or any British Colony, the route to which is not through Great Britain, or any Foreign Port, the route to which is not through Egypt, will, when conveyed by Her Majesty's Mail Packets, be liable to a combined Indian and English Postage rate of four annas per half ounce, according to the Table given in the margin.

	Rs. a. p.
Not exceeding $\frac{1}{2}$ an ounce	0 4 0
From $\frac{1}{2}$ an ounce to 1 ounce	0 8 0
From 1 ounce to 2 ounces	1 0 0
Eight annas to be added for every additional ounce or fraction of an ounce.	

This rate of Postage will include Indian Inland Postage as well as British Steam Postage.

7. Unpaid letters addressed to, or paid letters received from Ceylon or Hong-Kong, except when posted at or delivered in the Presidency towns, will be liable to Indian Inland Postage at the ordinary rates.

8. Letters addressed to or received from Great Britain *via* Marseilles, if pre-paid in India or received

Weight.	Combined British and Indian Rate.	Additional Charge.	Total Charge.
	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Rs. a. p.
Not exceeding $\frac{1}{2}$ of an Ounce	0 4 0	0 4 0	0 8 0
Ditto $\frac{1}{2}$ of an Ounce	0 4 0	0 8 0	0 12 0
Ditto $\frac{3}{4}$ of an Ounce	0 8 0	0 12 0	1 4 0
Ditto 1 Ounce	0 8 0	1 0 0	1 8 0

And so on, adding 4 annas for every quarter of an Ounce in addition to the combined British and Indian rate chargeable on the letter.

unpaid for delivery, will be charged, according to the scale in margin, an additional tax of four annas per quarter ounce over and above the combined Indian and English rate specified above in Rule 6. Indian Inland Postage will not be chargeable on receipt or on despatch.

9. Letters addressed to Egypt, or sent through Egypt to any place not a British Possession, in Foreign Europe or elsewhere, are liable to Steam Postage of 8 annas per half

ounce, which must be pre-paid, and except when posted at or delivered in a Presidency town are liable to Indian Inland Postage in addition to the Steam Postage.

10. When letters on which the combined rate is due or paid are re-directed in India, they will be chargeable with Indian Postage at the ordinary rates in addition to the combined rate.

11. Newspapers and Prices Current brought to India by Her Majesty's Packets from any Foreign Port, except a French Port, without having passed through Great Britain, are chargeable with a Steam Postage rate of One Penny (9 pie) on delivery.

12. Colonial Newspapers or Prices Current, posted in India for Great Britain, are not subject in India to any charge for Steam Postage; but Newspapers posted in India, addressed to any British Colony or Possession, or any Foreign Port or any Port in India, are, if sent by Her Majesty's Steamers, or *via* Southampton through England, liable to a Steam Postage charge of One Penny (9 pie), which must be pre-paid. Newspapers sent through Great Britain *via* Marseilles are liable to a Steam Postage charge of Four Pence (3 annas,) and if addressed to British North America *via* the United States, a further charge of One Penny must be levied on account of the United States, in addition to all other Postage.

13. Newspapers sent or received through Great Britain to or from Peru, Chili, Bolivia, Ecuador, the Sandwich Islands, California, Oregon, or any Colony addressed *via* Panama, are subject to a Steam Transit charge of 1 anna and a half, which must be paid on despatch or delivery, in addition to any Indian Postage.

14. The Steam Postage chargeable on newspapers and every other kind of printed papers sent to or received from France will be collected in France.

H. B. RIDDELL,

Director General of the Post Office in India.

Calcutta, 11th March 1856.